

The art of service!



SONDERKOLLEKTIONEN · SPECIAL COLLECTIONS · COLLECTION SPÉCIALE



# FÜR DIE BESTEN ADRESSEN DER WELT FOR THE BEST LOCATIONS WORLDWIDE



## Glanzstücke für die Tafelkultur und professionelles Equipment

HEPP zählt zu den bedeutendsten Anbietern rund um den gedeckten Tisch und ist Marktführer in Bezug auf Angebotsvielfalt. In einer hochmodernen Fertigung für Tafel- und Serviergeräte werden hunderte von Artikeln hergestellt: Vom Besteck über Kaffeekännchen bis hin zu Chafing Dishes und Speisenverteilssysteme. Ein etabliertes Vertriebs-Partnernetz sorgt für professionelle Beratung rund um den Globus.

Seit 1863 hat sich HEPP einen Namen in der gehobenen Gastronomie und Hotellerie gemacht. Der Erfolg setzt sich – damals wie heute – aus traditionellen Werten wie Zuverlässigkeit und Qualität, sowie Innovationskraft und Flexibilität zusammen.

## Showpieces for fine dining and professional equipment

HEPP ranks among the most important suppliers in the field of tableware and is the market leader with regard to its wide range of products. In a highly modern production line for hollowware and flatware hundreds of articles are manufactured: From cutlery through coffee jugs to chafing dishes and food distribution systems. An established distribution and partner network ensures professional advice around the globe. Since 1863 HEPP has made their name in the upmarket catering and hotel business.

The success – then as now – is founded on traditional values such as reliability and quality, as well as innovative drive and flexibility.



HEPP-Produkte sorgen für gepflegte Gastlichkeit bei Kunden in über 90 Ländern rund um den Globus. Darunter finden sich Top-Namen aus der Hotel- und Gastronomiewelt. Zu ihnen zählen neben dem in Deutschland bekannten Hotel Adlon in Berlin auch die über 70 Fünf-Sterne-Hotels der Ritz-Carlton-Gruppe (USA) sowie namhafte High Class-Hotels weltweit.

HEPP products provide sophisticated hospitality in over 90 countries throughout the world. They include top names from the world of catering. Among them rank, alongside Hotel Adlon in Berlin, a famous hotel in Germany, the over 70 five star hotels of the Ritz-Carlton Group (USA), as well as high class hotels worldwide.



## In der Luft, zu Wasser und zu Lande. Eine Klasse für sich.

Als Global Player ist HEPP nicht nur auf allen Kontinenten, sondern auch auf den Weltmeeren und am Himmel zuhause. Erstklassige Gastlichkeit mit exklusiven HEPP Produkten finden Sie auf Kreuzfahrtschiffen und in Flugzeugen. Renommierte Schifffahrtlinien wie Princess Cruises, Cunard Line oder die Norwegian Cruise Line vertrauen auf HEPP an Bord. Zu HEPP Kunden zählen auch renommierte Fluggesellschaften, wie die Lufthansa, Qantas Airways und viele andere.

## In the air, on land and sea. A class of its own.

Being a global player means that HEPP can be found not only on every continent, but on every ocean, and in the skies. You will find first class hospitality with exclusive HEPP products on cruise liners and in aircraft. Renowned cruise liners, such as Princess Cruises, Cunard Line, and the Norwegian Cruise Line trust the HEPP brand on board. Airline companies, such as Lufthansa, Qantas Airways and many more are also clients of HEPP.







## VISION



PROFILE



EXCELLENT

Die Kollektionen von HEPP werden als Kreativkomponenten für die Tischkultur entwickelt.

Ob für Bar, Buffet oder den gedeckten Tisch, neben sämtlichen Basisteilen bieten die HEPP-Kollektionen auch Accessoires für die Erfordernisse einer großen Tafel. Auffälligstes Gestaltungsmerkmal sind die designten Griffe, Knöpfe und Füße – die prägnante Formgebung der Kollektionen spiegelt sich in allen Teilen wieder. Bei jeder Kollektion unterstreichen konsequente Linienführung und funktionelle Details die exklusive und moderne Eleganz.

The collections from HEPP have been developed as creative components for fine dining culture.

Whether for the bar, buffet or a table setting, the HEPP collections also provide accessories for the requirements of a large table, besides the complete basic pieces. The most striking design characteristics are the designed handles, knobs and feet – the remarkable shapes of the extraordinary collections are reflected in all the pieces. In each collection the consistent use of lines and functional details emphasize the exclusive and modern elegance.

## Sonderkollektionen · Special Collections



ARTE



EXCLUSIVE





## ARTE

ARTE vereint klare Linienführung mit einer eleganten Formensprache - die einzigartige Anmutung macht diese Kollektion zum Höhepunkt eines jeden festlich gedeckten Tisches. Ihre Gäste werden begeistert sein und Sie werden die hohe Funktionalität und die unvergleichlich langlebige Qualität zu schätzen wissen.

ARTE combines straight outlines with elegant shapes - a unique character that makes this collection the highlight of any dinner table. Not only the guests will be delighted, but you will also appreciate the outstanding quality and functionality.

## Coffee Urn

Inhalt cap.		Breite width		Höhe height		18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.	18/10	
5,00	176	253	9 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	455	17 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	12.5277.0050	15.5277.0050
10,00	352	298	11 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	520	20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.5277.0100	15.5277.0100
15,00	528	309	12 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	600	23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12.5277.0150	15.5277.0150



ARTE

## Milchkanne, Milk jug, Pot à lait

Inhalt cap.		18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	18/10	
0,30	11	12.5227.0300	13.5227.0300
0,60	21	12.5227.0600	13.5227.0600



ARTE

## Zuckerdose, Sugar bowl, Sucrier

Inhalt cap.		18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	18/10	
0,25	9	12.5228.0250	13.5228.0250



ARTE

## Kaffeekanne, Coffee pot, Cafetière

Inhalt cap.		18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	18/10	
0,30	11	12.5225.0300	13.5225.0300
0,60	21	12.5225.0600	13.5225.0600
2,00	70	12.5225.2000	13.5225.2000



ARTE

Zuckersänder, Sugar server, Service a sucre  
3-tlg., 3-part, 3-parties  
mit Glaseinsatz, with glass insert, avec bac en verre

Höhe height		18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	18/10	
137	5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.5251.0700	15.5251.0700



ARTE

## Teekanne, Tee pot, Théière

Inhalt cap.		18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	18/10	
0,35	12	12.5226.0350	13.5226.0350



ARTE

Ständer für Konfitürengläser, Stand for jam glasses, Pour verres a confiture  
3-tlg., 3-part, 3 parties

Höhe height		18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	18/10	
105	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	12.5261.0000	15.5261.0000



ARTE

## Gebäckständer, Pastry stand, Porte-petits-fours

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
99	3 <sup>14</sup> / <sub>16</sub>	162	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.5268.1600	13.5268.1600



ARTE

## Sauciere, Sauce boat, Saucière

Inhalt cap.		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	mm	in.		
0,10	4	162	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.5216.0100	13.5216.0100
0,20	7	162	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.5216.0200	13.5216.0200
0,45	16	162	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.5216.0450	13.5216.0450



ARTE

Gebäckständer, Pastry stand, Porte-petits-fours  
2-tlg., 2-part, 2 parties

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
220	8 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	162	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.5269.1620	15.5269.1620



ARTE

Butterdose, Butter dish, Beurrier  
2-tlg., 2-part, 2 parties

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
76	3	89	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.5318.0000	15.5318.0000

Porzellan-Einsatz, Porcelain insert, Insert en porcelaine  
für Butterdose, for butter dish, pour beurrier

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		Porzellan porcelain
mm	in.	mm	in.	
41	1 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	60	2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	50.8868.0000



ARTE

## Kugelglocke, Dome cover, Cloche ronde

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
153	6	242	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.3106.2400	15.3106.2400
165	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	272	10 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	12.3106.2700	15.3106.2700



ARTE

## Salzmühle, Salt mill, Moulin à sel

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
100	3 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	60	2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.5267.0000	15.5267.0000

## Pfeffermühle, Pepper mill, Moulin à poivre

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
100	3 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	60	2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.5265.0000	15.5265.0000



ARTE

## Kugelglocke, Dome cover, Cloche ronde

Länge length		Breite width		Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.	mm	in.		
215	8 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	215	8 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	150	5 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12.5214.2150	15.5214.2150



ARTE

Menage, Cruet stand, Ménagère  
2-tlg., 2-part, 2 parties

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
134	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	60	2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.5230.0000	15.5230.0000



ARTE





Leuchter, Candelabra, Chandelier  
ohne Kerzen, without candles, sans bougies  
Höhe ohne Kerzen, height without candles, hauteur sans bougies

Höhe height	18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	
286	11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	12.5343.0030 13.5343.0030

ARTE



Leuchter, Candelabra, Chandelier  
ohne Kerzen, without candles, sans bougies  
Höhe ohne Kerzen, height without candles, hauteur sans bougies

Höhe height	18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	
303	11 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	12.5343.0050 13.5343.0050

ARTE



Leuchter, Candelabra, Chandelier  
ohne Kerze, without candle, sans bougie  
Höhe ohne Kerze, height without candle, hauteur sans bougie

Höhe height	18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	
180	7 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	12.5343.1800 13.5343.1800

ARTE



Blumenvase, Vase

Höhe height	18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	
180	7 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	12.5344.1800 13.5344.1800

ARTE

Chafing Dish Induktion rund, Chafing Dish Induction round,  
Chafing Dish Induction rond  
Griff 4-Kantprofil mattiert, satin finished handle profile 4-cornered,  
poignée finition satinée Profile

passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, induktionsgeeignet, Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, alternativ mit Elektroheizung und Brennstoff beheizbar, fitting for inserts to depth 10 cm/ 4 inch, inductive, glass lid with brake removable, electrically and sterno heating possible, convient pour des inserts avec une profondeur de 10 cm, compatible induction, couvercle en verre avec brûleur amovible, alternative avec chauffage électrique et combustible

Höhe height	Ø	18/10 18/10
mm	in.	mm
190	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	390 15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 57.0020.6040



ARTE

Chafing Dish Induktion GN 2/3, Chafing Dish Induction GN 2/3  
Griff 4-Kantprofil mattiert, satin finished handle profile 4-cornered,  
poignée finition satinée Profile

passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, induktionsgeeignet, Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, alternativ mit Elektroheizung und Brennstoff beheizbar, fitting for inserts to depth 10 cm/ 4 inch, inductive, glass lid with brake removable, electrically and sterno heating possible, convient pour des inserts avec une profondeur de 10 cm, compatible induction, couvercle en verre avec brûleur amovible, alternative avec chauffage électrique et combustible

Länge length	Breite width	Höhe height	18/10 18/10
mm	in.	mm	in.
370	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	450 17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 190 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 57.0021.6040	



ARTE

Buffetgestell rund, Buffet stand round, Support pour buffet rond  
FüÙe 4-Kantprofil mattiert, satin finished feet profile 4-cornered,  
4 pieds carrés finition satinée

Höhe inklusive Chafing Dish 37 cm, height inclusive Chafing Dish 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> inch,  
hauteur inclusive Chafing Dish 37 cm

Höhe height	Ø	18/10 18/10
mm	in.	mm
240	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	470 18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 57.0008.6040



ARTE

Chafing Dish Zubehör im HEPP Gesamtkatalog ab Seite 146.  
Chafing Dish accessory in the Complete Range of HEPP, beginning from page 146.  
Chafing Dish accessoires dans le Gamme Générale du HEPP, en commençant à la page 146.

Buffetgestell GN 2/3, Buffet stand GN 2/3, Support pour buffet GN 2/3  
FüÙe 4-Kantprofil mattiert, satin finished feet profile 4-cornered,  
4 pieds carrés finition satinée

Höhe inklusive Chafing Dish 37 cm, height inclusive Chafing Dish 14 1/2 inch,  
hauteur inclusive Chafing Dish 37 cm



Länge length		Breite width		Höhe height		18/10
mm	in.	mm	in.	mm	in.	18/10
450	17 3/4	400	15 3/4	240	9 1/2	57.0013.6040

ARTE

Chafing Dish Ø 40 cm  
mit ganz rollender Haube, with full roll top cover, avec couvercle roulant

für Brennstoff oder Elektroheizung, mit Brennerhalter, mit Einsätze, ohne Elektrohei-  
zung, Zubehör im Bereich Chafing Dish Zubehör,  
for burner or electrical heating, with burner holder, with inserts, without electrical  
heating, accessory in the category chafing dish accessory,  
pour brûleur ou chauffage électrique, avec Porte-Brûleur, avec récipient, sans  
chauffage électrique, accessoire dans le domaine du Chafing Dish accessoire

Länge length		Breite width		Höhe height		18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.	mm	in.	18/10	
500	19 11/16	540	21 1/4	580	22 13/16	12.5293.2320	13.5293.2320



ARTE

Chafing Dish GN 1/1,  
mit ganz rollender Haube, with full roll top cover, avec couvercle roulant

für Brennstoff oder Elektroheizung, mit Brennerhalter, ohne Einsätze, ohne Elektrohei-  
zung, Zubehör im Bereich Chafing Dish Zubehör,  
for burner or electrical heating, with burner holder, without inserts, without electrical  
heating, accessory in the category chafing dish accessory,  
pour brûleur ou chauffage électrique, avec Porte-Brûleur, sans récipient, sans  
chauffage électrique, accessoire dans le domaine du Chafing Dish accessoire



Länge length		Breite width		Höhe height		18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.	mm	in.	18/10	
710	27 15/16	390	15 1/8	445	17 1/2	12.5294.0320	13.5294.0320

ARTE

Barständer, Snack stand, Support à snack  
3-tlg., 3-part, 3 parties

Höhe height		18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	18/10	
163	6 7/16	12.5237.0000	15.5237.0000



ARTE

Chafing Dish Ø 30 cm  
mit ganz rollender Haube, with full roll top cover, avec couvercle roulant

für Brennstoff oder Elektroheizung, mit Brennerhalter, mit Einsätze, ohne Elektrohei-  
zung, Zubehör im Bereich Chafing Dish Zubehör,  
for burner or electrical heating, with burner holder, with inserts, without electrical  
heating, accessory in the category chafing dish accessory,  
pour brûleur ou chauffage électrique, avec Porte-Brûleur, avec récipient, sans  
chauffage électrique, accessoire dans le domaine du Chafing Dish accessoire



Länge length		Breite width		Höhe height		18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.	mm	in.	18/10	
410	16 1/8	450	17 11/16	475	18 11/16	12.5293.1320	13.5293.1320

ARTE

Weinkühler, Wine cooler, Seau à vin  
für 2 Flaschen, for 2 bottles, pour 2 bouteilles

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.	18/10	
247	9 3/4	231	9 1/8	12.5218.2310	15.5218.2300



ARTE



Weinkühler, Wine cooler, Seau à vin  
für 1 Flasche, for 1 bottle, pour 1 bouteille

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
219	8 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	189	7 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12.5218.1910	15.5218.1900



ARTE

Eiswasserkanne, Water pitcher, Carafe à eau glacée

Inhalt cap.		18/10 18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.		
2,00	70	12.5227.2000	13.5227.2000



ARTE

Weinkühlerständer, Stand for wine cooler, Support pour seau à vin  
für 1 Flasche, for 1 bottle, pour 1 bouteille

Höhe height		Ø-Innen Ø-inner		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
676	26 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	162	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.5255.6860	13.5255.6860



ARTE

Roheisbehälter, Ice bucket, Seau à glace  
doppelwandig, double walled, double paroi

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10
mm	in.	mm	in.	
191	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	148	5 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	12.5297.0000



ARTE

Champagnerschüssel, Champagne bowl, Seau à champagne  
ohne Einsatzring, without ring for glass insert, sans anneau

Inhalt cap.		Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.		
13,00	458	303	11 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	385	15 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	12.5275.3700	13.5275.3700



ARTE

Roheisbehälter, Ice bucket, Seau à glace

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
121	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	126	4 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	12.5319.0000	15.5319.0000



ARTE



## EXCLUSIVE

Die sanften, harmonischen Formen dieser Kollektion sorgen für den Hauch von Exklusivität und die wertige, zeitlose Ausstrahlung, passend zu vielen Einrichtungsstilen, ist eine Klasse für sich. Ihre Gäste werden EXCLUSIVE lieben - eine Kollektion mit professioneller Funktionalität und höchster Material- und Verarbeitungsqualität.

The pleasant well formed range provides a touch of exclusivity, the significant timeless radiance, fitting many styles of furnishing, is in a class of its own. Your guests will love EXCLUSIVE – a range with professional functionality and highest quality materials and finish.



Coffee Urn

Inhalt cap.		Breite width		Höhe height		18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	mm	in.	mm	in.	18/10	
5,00	176	270	10 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	550	21 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12.3477.0050	15.3477.0050
10,00	352	290	11 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	600	23 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.3477.0100	15.3477.0100
15,00	528	309	12 <sup>2</sup> / <sub>16</sub>	670	26 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.3477.0150	15.3477.0150



EXCLUSIVE

Zuckerdose, Sugar bowl, Sucrier

Inhalt cap.		18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	18/10	
0,25	9	12.3405.0250	15.3405.0250



EXCLUSIVE

Gebäckständer, Pastry stand, Porte-petits-fours  
2-tlg., 2-part, 2 parties

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.	18/10	
230	9 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	162	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12.3469.1620	15.3469.1620



EXCLUSIVE

Kaffeekanne, Coffee pot, Cafetière

Inhalt cap.		18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	18/10	
0,30	11	12.3402.0300	15.3402.0300
0,60	21	12.3402.0600	15.3402.0600
1,00	35	12.3402.1000	15.3402.1000



EXCLUSIVE

Gebäckständer, Pastry stand, Porte-petits-fours  
3-tlg., 3-part, 3 parties

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.	18/10	
320	12 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	216	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.3469.2130	15.3469.2130



EXCLUSIVE

Teekanne, Tea pot, Théière

Inhalt cap.		18/10	versilbert silver-plated
Ltr.	oz.	18/10	
0,35	12	12.3403.0350	15.3403.0350
0,70	25	12.3403.0700	15.3403.0700



EXCLUSIVE

Kugelglocke, Dome cover, Cloche ronde

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.	18/10	
164	6 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	242	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.3104.2400	15.3104.2400
182	7 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	272	10 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	12.3104.2700	15.3104.2700



EXCLUSIVE

**Butterdose, Butter dish, Beurrier**  
2-tlg., 2-part, 2 parties

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
80	3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	89	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.3418.0000	13.3418.0000

**Porzellan-Einsatz, Porcelain insert, Insert en porcelaine**  
für Butterdose, for butter dish, pour beurrier

Höhe height		Ø-Außen Ø-outer		Porzellan porcelain
mm	in.	mm	in.	
41	1 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	60	2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	50.8868.0000



EXCLUSIVE

**Chafing Dish Ø 40 cm**  
rund mit ganz rollender Haube, round with full roll top cover,  
rond avec couvercle roulant

für Brennstoff oder Elektroheizung, mit Brennerhalter, mit Einsätze, ohne Elektroheizung, Zubehör im Bereich Chafing Dish Zubehör,  
for burner or electrical heating, with burner holder, with inserts, without electrical heating, accessory in the category chafing dish accessory,  
pour brûleur ou chauffage électrique, avec Porte-Brûleur, avec récipient, sans chauffage électrique, accessoire dans le domaine du Chafing Dish accessoire

Breite width		Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
545	21 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	600	23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12.3493.2320	15.3493.2320



EXCLUSIVE

**Chafing Dish GN 1/1**  
mit ganz rollender Haube, with full roll top cover, avec couvercle roulant

für Brennstoff oder Elektroheizung, mit Brennerhalter, ohne Einsätze, ohne Elektroheizung, Zubehör im Bereich Chafing Dish Zubehör,  
for burner or electrical heating, with burner holder, without inserts, without electrical heating, accessory in the category chafing dish accessory,  
pour brûleur ou chauffage électrique, avec Porte-Brûleur, sans récipient, sans chauffage électrique, accessoire dans le domaine du Chafing Dish accessoire

Länge length		Breite width		Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.	mm	in.		
690	27 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	385	15 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	460	18 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	12.3494.0320	15.3494.0320



EXCLUSIVE

**Chafing Dish Ø 24 cm**  
rund mit ganz rollender Haube, round with full roll top cover,  
rond avec couvercle roulant

für Brennstoff, mit Einsätze, for burner, with inserts,  
pour brûleur, avec récipient

Breite width		Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
325	12 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	350	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12.3493.3010	15.3493.3010



EXCLUSIVE

**Chafing Dish Ø 30 cm**  
rund mit ganz rollender Haube, round with full roll top cover,  
rond avec couvercle roulant

für Brennstoff oder Elektroheizung, mit Brennerhalter, mit Einsätze, ohne Elektroheizung, Zubehör im Bereich Chafing Dish Zubehör,  
for burner or electrical heating, with burner holder, with inserts, without electrical heating, accessory in the category chafing dish accessory,  
pour brûleur ou chauffage électrique, avec Porte-Brûleur, avec récipient, sans chauffage électrique, accessoire dans le domaine du Chafing Dish accessoire

Breite width		Höhe height		18/10 18/10	versilbert silver-plated
mm	in.	mm	in.		
450	17 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	490	19 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	12.3493.1320	15.3493.1320



EXCLUSIVE



2014/2015



HEPP – Eine Marke der proHeq GmbH · A brand of proHeq GmbH  
Carl-Benz-Straße 10 · D-75217 Birkenfeld (Germany) · [www.hepp.de](http://www.hepp.de)  
Phone: +49 7231 4885 100 · Fax: +49 7231 4885 190 · [info@hepp.de](mailto:info@hepp.de)



HEPP ist nach DIN ISO 9001-2008 zertifiziert  
HEPP is certified in accordance with DIN ISO 9001-2008

